



Citación: BDHespPYO.03.02b (.03), consulta: 16-01-2026

**Ref. Hesperia: PYO.03.02b (.03)**

CABECERA			
REF. MLH:	B.24.	YACIMIENTO:	La Tor de Querol Z4
MUNICIPIO:	La Tor de Querol	PROVINCIA:	Pyrénées-Orientales
N. INV.:	In situ	OBJETO:	R
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	SOPORTE:	PARIETAL/RUPESTRE
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN	DEXTROGIRA
		ESCRITURA:	
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	INSCRIPCIONES ADICIONALES:	PYO.03.02a-i
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	NÚM. LÍNEAS:	4
CONSERV. EPG:	Regular	CONS. ARQ:	R
RESPONS EPIGR:	JFJ		
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	ur <b>tin</b> biur□ ek <b>iar</b> ti <b>kan</b> ale <b>na</b> i <b>bet</b> ine <b>balk</b> are		
APARATO CRÍTICO:	ur <b>tin</b> biur <b>l</b> ek <b>iar</b> , ba+ <b>ibaa</b> + na Untermann ti <b>kan</b> ale, ti <b>ka</b> baol Untermann na <b>i</b> betine, i <b>ro</b> di+ Untermann ba <b>lk</b> are, Untermann		
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.:	Ferrer i Jané 2023	SEPARADORES:	CARECE
NÚM. TEXTOS:	1	LENGUA:	IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO			
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Tanto el dibujo, como la transcripción de la primera edición son poco fiables.  El texto final de la tercera línea sí que ha sido ya revisado y publicado por Ferrer i Jané (2019). En él se identifica a la secuencia <b>balkare</b> que segmenta en <b>balkar</b> más el morfo <b>e</b> . Esta misma secuencia se documenta en otro texto de esta msma superficie. La repetición de <b>balkar</b> tanto en esta superficie, como en otra inscripción rupestre de Sant Martí de Centelles y en uno de los textos del Cogul permite considerar este elemento como un buen candidato a teónimo. Por lo que respecta al morfo <b>e</b> , ya se barajaba la posibilidad de que fuese la marca de dativo, circunstancia que encajaría bien con su uso en una dedicatoria votiva.  El texto inicial de la tercera y cuarta linea ha sido ya revisado y publicado por Ferrer i Jané (2019). En él se identifica a la secuencia <b>tikanale</b> que segmenta en <b>tikanal</b> más el morfo <b>e</b> . La composición de este elemento es clara ya que el nucleo <b>tikan</b> es un formante antroponímico conocido, mientras que el morfo <b>al</b> probablemente es el mismo que está presente en <b>urdal</b> y <b>okal</b> . Tanto la repetición, como la composición con <b>al</b> y el morfo <b>e</b> final permiten plantear que <b>tikanal</b> sea también una divinidad.		
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO			
CIRCUNSTANCIAS	PROSPECCION		
HALLAZGO:			
CRIT. DAT.:	Paleográficos genéricos.		
CONTEXTO	Zona 4, Roca 1, Panel 1. Descubierta por P. Campmajó y su equipo a		



<b>HALLAZGO:</b>	principios de los 90. J. Untermann la inspeccionó, aunque no llegó a publicar los resultados. P. Campmajó publicó sus propios dibujos y su análisis en su tesis (2008) y luego en el libro equivalente (2012). Está en curso de estudio por J. Ferrer, que ya ha publicado algunos de los textos.
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	
<b>ED. PRINCEPS:</b>	Campmajó 2012, 386, Z4-R1,2
<b>BIBL. FILOL.:</b>	Ferrer i Jané 2019; Ferrer i Jané 2023; Ferrer i Jané 2023b; Ferrer i Jané en prensa k;
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	Campmajó - Ferrer i Jané 2010, nº 23.